

LESSON NOTES

Culture Class: Holidays in Hong Kong S1 #23

The 28th Day of 12th Month of Lunar Calendar

CONTENTS

- 2 Vocabulary
- 2 Sample Sentences
- 3 Cultural Insight

23

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
年廿八	nin4 jaa6 baat3	The 28th day of the 12th month of the Lunar calendar; 2 days before Chinese New Year	noun, phrase
大掃除	daai6 sou3 ceoi4	spring cleaning	noun, phrase
易發	ji6 faat3	easy to get rich	phrase
財神	coi4 san4	God of Wealth	noun, proper noun
碌柚葉	luk1 jau2 jip6	pomelo leaves	noun, phrase
年三十	nin4 saam1 sap6	Chinese New Year's Eve	phrase
四	sei3	four (4)	number, numeral
死	sei2	to die	verb
九	gau2	nine (9)	number, numeral
久	gau2	long time	adjective

SAMPLE SENTENCES

<p>年廿八，洗邋邋。 <i>nin4 jaa6 baat3, sai2 laat6 taat3.</i></p> <p>On the 28th of 12th month, wash away dirtiness.</p>	<p>新年前一定要大掃除。 <i>san1 nin4 cin4 jat1 ding6 jiu3 daai6 sou3 ceoi4.</i></p> <p>We must do spring cleaning before new year.</p>
---	---

<p>你可唔可以幫我手大掃除。 <i>nei5 ho2 m4 ho2 ji3 bong1 ngo5 sau2 daai6 sou3 ceoi4?</i></p> <p>Can you give me a hand on the spring cleaning?</p>	<p>六合彩買二號，八號，同廿八號，實好易發。 <i>luk6 hap6 coi2 maai5 ji6 hou6, baat3 hou6, tung4 jaa6 baat3 hou6, sat6 hou2 ji6 faat3.</i></p> <p>Buying number 2, 8, and 28 for the lottery will make it easy to get rich.</p>
<p>財神到，好心得好報。 <i>coi4 san4 dou3, hou2 sam1 dak1 hou2 bou3.</i></p> <p>God of Wealth is coming, good intentions lead to good outcome.</p>	<p>用碌柚葉沖涼可以去衰氣。 <i>jung6 luk1 jau2 jip6 cung1 loeng4 ho2 ji5 heoi3 sei1 hei3.</i></p> <p>Bathing with pomelo leaves can wash away your misfortune.</p>
<p>年三十公司放早。 <i>nin4 saam1 sap6 gung1 si1 fong3 zou2.</i></p> <p>The company release us earlier on Chinese New Year's Eve.</p>	<p>我有四個細路。 <i>ngo5 jau5 sei3 go3 sai3 lou6.</i></p> <p>I have four children.</p>
<p>佢已經死咗。 <i>keoi5 ji5 ging1 sei2 zo2.</i></p> <p>She is already dead.</p>	<p>佢爸爸一九八九年嚟美國。 <i>keoi5 baa4 baa1 jat1 gau2 baat3 gau2 nin4 lai4 mei5 gwok3.</i></p> <p>His dad came to America in 1989.</p>
<p>佢將會不久於人世。 <i>keoi5 zoeng1 wui5 bat1 gau2 jyu1 jan4 sai3.</i></p> <p>It won't be long until he dies.</p>	

CULTURAL INSIGHT

In your country, is there a specific date set for spring cleaning?